

## TRANSCEIVER

### NX-5000 series NX-3000 series NX-1000 series

## USER GUIDE

This User guide covers only the basic operations of your radio. For using details instruction manual, refer to the following URL or QR code.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0995-00.pdf>



The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #7,970,606, #8,359,197, #8,315,860, and #8,595,002.

#### Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVCKENWOOD Corporation.

JVCKENWOOD Corporation



## NOTICES TO THE USER

- Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- Refer service to qualified technicians only.

**Safety:** It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

### WARNING

- EXPLOSIVE ATMOSPHERES (GASES, DUST, FUMES, etc.)**  
Turn OFF your transceiver while taking on fuel or while parked in gasoline service stations. Do not carry spare fuel containers in the trunk of your vehicle if your transceiver is mounted in the trunk area.
- INJURY FROM RADIO FREQUENCY TRANSMISSIONS**  
Do not operate your transceiver when somebody is either standing near to or touching the antenna, to avoid the possibility of radio frequency burns or related physical injury.
- DYNAMITE BLASTING CAPS**  
Operating the transceiver within 500 feet (150 m) of dynamite blasting caps may cause them to explode. Turn OFF your transceiver when in an area where blasting is in progress, or where "TURN OFF TWO-WAY RADIO" signs have been posted. If you are transporting blasting caps in your vehicle, make sure they are carried in a closed metal box with a padded interior. Do not transmit while the caps are being placed into or removed from the container.

## PRECAUTIONS

Observe the following precautions to prevent fire, personal injury, and transceiver damage.

- Do not attempt to configure the transceiver while driving; it is too dangerous.
- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not expose the transceiver to long periods of direct sunlight, nor place it near heating appliances.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- Do not put the plastic bag used for packing of this equipment on the place which reaches a small child's hand. It will become a cause of suffocation if it wears flatly.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Keep the volume as low as possible to protect your hearing.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- To dispose of built-in battery, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.
- If condensation forms, let it air dry or leave it in the same environment for a long time to eliminate the condensation before using it.
- For the use of an external speaker, select a speaker with the following impedance and maximum input power:

NX-5000 series/NX-3000 series : 4 Ω / 4 W  
NX-1000 series : 4 Ω / 6 W

- Do not use KES-3 for the NX-1000 series transceiver.

### WARNING

- For passenger safety, install the transceiver securely using the supplied or optional mounting bracket and screw set so the transceiver will not break loose in the event of a collision.

### CAUTION

- The transceiver operates in 12 V negative ground systems only! Check the battery polarity and voltage of the vehicle before installing the transceiver.
- Use only the supplied DC power cable or a **KENWOOD** optional DC power cable.
- Do not cut and/or remove the fuse holder on the DC power cable.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- When replacing the fuse in the DC power cable, be sure to replace it with a fuse of the same value. Never replace a fuse with a fuse that has a higher value.
- Do not touch the metal surface of the transceiver while it is in use.
- Do not mount the transceiver such that the chassis can come in contact with skin. High temperatures may burn your skin.



JVCKENWOOD Corporation shall be free from any responsibilities for any incidental losses or damages, such as missing communications or call opportunities caused by a failure or performance error of the transceiver.

## SUPPLIED ACCESSORIES

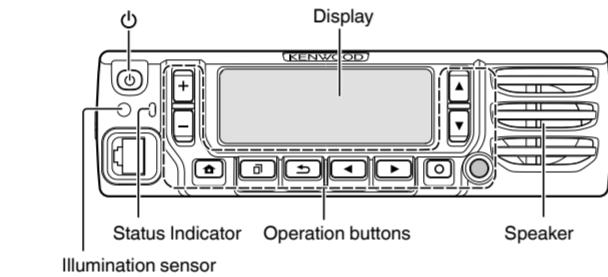
Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following list before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

Item	NX-5000 series			NX-3000 series	NX-1000 series
	NX-5xxx	NX-5xxxB	NX-5xxxHB		
DC power cable with fuses (15 A)	1	—	—	1	1
Mounting bracket	1	—	—	1	1
Microphone	1	—	—	1	1
Microphone hanger 4 x 16 mm self-tapping screw	1	—	—	1	1
Screw set	3	—	—	3	3
5 x 16 mm self-tapping screw	4	—	—	4	4
M4 x 6 mm hex-headed screw with washer	4	—	—	4	4
Spring washer	4	—	—	4	4
Flat washer	4	—	—	4	4
Socket	—	—	1	—	—
Molding cover	—	—	1	—	—
M4 x 10 mm pan head sems screw	—	—	2	—	—
User guide	1	1	1	1	1

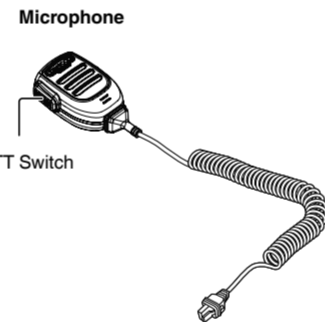
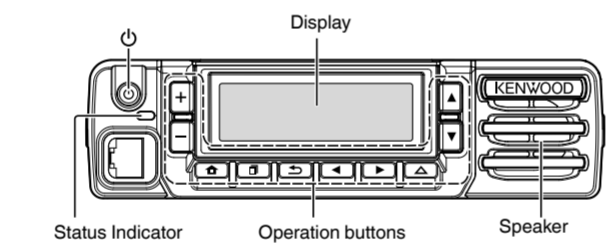
## BASIC OPERATION

#### NX-5000 series

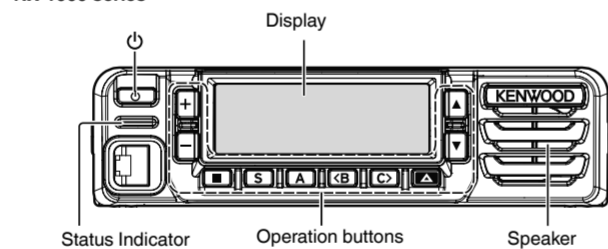
The illustration shows the model with an operation panel (Option:KCH-19) attached.



#### NX-3000 series



#### NX-1000 series



### SWITCHING POWER ON/OFF

Press [ ] to switch the transceiver ON.

Press [ ] again to switch the transceiver OFF.

### ADJUSTING THE VOLUME

Press the [Volume Up] button to increase the volume. Press the [Volume Down] button to decrease the volume.

### SELECTING A ZONE AND CHANNEL

Select the desired zone and channel using the buttons programmed as [Zone Up]/ [Zone Down] and [Channel Up]/ [Channel Down].

### TRANSMITTING

- Select the desired zone and channel.
- Press the button programmed as [Monitor] or [Squelch Off] to check whether or not the channel is free.
  - If the channel is busy, wait until it becomes free.
- Press the PTT switch and speak into the microphone. Release the PTT switch to receive.
  - For best sound quality, hold the microphone approximately 1.5 inches (3 - 4 cm) from your mouth.

### RECEIVING

Select the desired zone and channel. If signaling has been programmed on the selected channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

## ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

### Série NX-5000 Série NX-3000 Série NX-1000

## GUIDE DE L'UTILISATEUR

Cette Guide de l'utilisateur couvre uniquement les opérations de base de votre radio. Pour utiliser ce Mode d'emploi en détail, reportez-vous à l'URL ou QR code suivante.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0995-00.pdf>



La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #7,970,606, #8,359,197, #8,315,860 et #8,595,002.

#### Droits d'auteur du logiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur du logiciel intégré dans les mémoires du produit KENWOOD sont réservés à JVCKENWOOD Corporation.

## REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

**Sécurité:** Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

### AVERTISSEMENT

- ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**  
Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous gardez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.
- BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**  
Ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur lorsque quelqu'un se trouve à proximité de ou touche l'antenne, de manière à éviter tout risque de brûlures occasionnées par les radiofréquences et autres blessures connexes.
- DÉTONATEURS DE DYNAMITE**  
L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonateurs de leur contenant.

## PRÉCAUTIONS

Veuillez respecter les points suivants afin d'éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de l'émetteur-récepteur.

- Ne tentez pas de configurer l'émetteur-récepteur tout en conduisant, car cela est trop dangereux.
- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- Ne pas utiliser les options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Ne mettez pas le sac plastique utilisé pour l'emballage de cet équipement dans un lieu à portée de la main d'un petit enfant. Il deviendra une cause de suffocation si on le porte complètement.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Maintenez le volume aussi faible que possible pour protéger votre ouïe.
- Veuillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Pour la mise au rebut de la batterie intégrée, veillez à bien respecter les lois et réglementations en vigueur dans votre pays ou région.
- Si de la condensation se forme, laissez sécher à l'air libre ou laissez dans le même environnement pendant longtemps pour éliminer la condensation avant de l'utiliser.
- Pour utiliser un haut-parleur externe, sélectionnez un haut-parleur avec l'impédance suivante et la puissance d'entrée maximale :
  - Série NX-5000/ Série NX-3000 : 4 Ω / 4 W
  - Série NX-1000 : 4 Ω / 6 W
- N'utilisez pas KES-3 pour l'émetteur-récepteur de la série NX-1000.

### AVERTISSEMENT

- Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis fournis ou en option.

### ATTENTION

- Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- Utilisez uniquement le câble d'alimentation CC fourni ou un **KENWOOD** câble d'alimentation CC optionnel.
- Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.

### ATTENTION

- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Lorsque vous remplacez le fusible dans le câble d'alimentation CC, assurez-vous d'utiliser un fusible du même calibre. Ne remplacez jamais un fusible par un autre de calibre supérieur.
- Ne touchez pas à la surface métallique de l'émetteur-récepteur en état de fonctionnement. Évitez d'installer l'émetteur-récepteur à un endroit où le boîtier pourrait entrer en contact avec la peau. Les températures élevées pourraient vous brûler la peau.



JVCKENWOOD Corporation ne peut être tenu responsable des éventuels dommages ou pertes accidentels, tels que les communications manquantes ou appels manqués causés par une défaillance ou une erreur de performance de l'émetteur-récepteur.

## DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

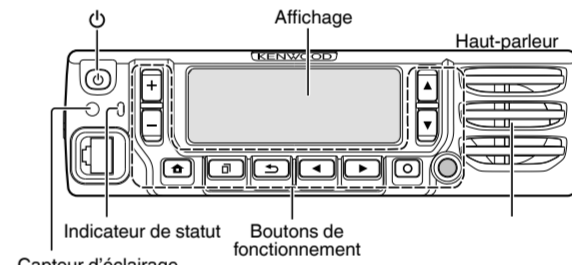
Déballiez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

Article	Série NX-5000			Série NX-3000	Série NX-1000
	NX-5xxx	NX-5xxxB	NX-5xxxHB		
Câble d'alimentation CC avec fusibles (15 A)	1	—	—	1	1
Support de montage	1	—	—	1	1
Microphone	1	—	—	1	1
Crochet à microphone	1	—	—	1	1
Vis taraudeuses 4 x 16 mm	3	—	—	3	3
Ensemble de vis:					
Vis taraudeuse 5 x 16 mm	4	—	—	4	4
Vis à tête hexagonale et rondelle	4	—	—	4	4
Rondelle à ressort	4	—	—	4	4
Rondelle ordinaire	4	—	—	4	4
Prise	—	—	1	—	—
Couverture de moulage	—	—	1	—	—
Vis de sems à tête cylindrique M4 x 10mm	—	—	2	—	—
Guide de l'utilisateur	1	1	1	1	1

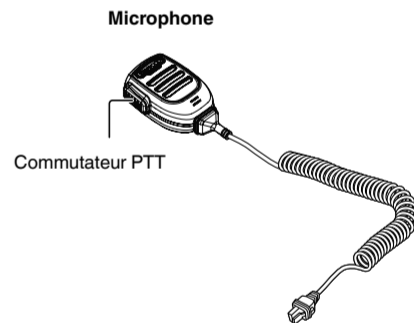
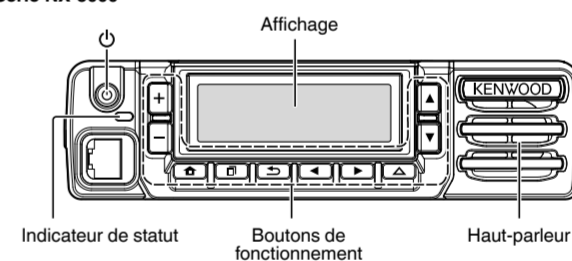
## FUNCTIONNEMENT DE BASE

#### Série NX-5000

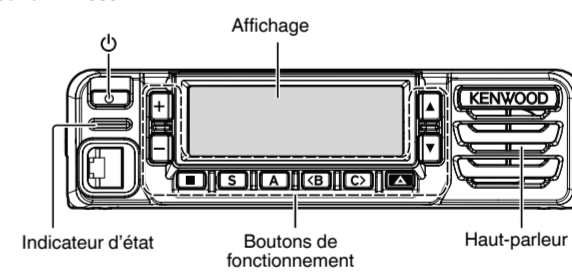
L'illustration montre le modèle avec un panneau de commande (Option: KCH-19).



#### Série NX-3000



#### Série NX-1000



### MISE SOUS/HORS TENSION

Appuyez [ ] pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

Appuyez à nouveau sur [ ] pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

### RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur le bouton programmé en tant que [Volume haut] pour augmenter le volume. Appuyez sur le bouton programmé en tant que [Volume bas] pour diminuer le volume.

### SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone et le canal souhaités en utilisant les boutons programmées pour [Zone haut]/ [Zone bas] et [Canal haut]/ [Canal bas].

### TRANSMISSION

- Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- Appuyez sur la bouton programmée pour la fonction [Moniteur] ou [Silencieux désactivé] pour savoir si le canal est libre ou non.
  - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- Appuyez sur le commutateur PTT et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur PTT pour recevoir.
  - Pour une meilleure qualité du son, tenez le microphone à environ 1,5 pouces (3 - 4 cm) de votre bouche.

### RÉCEPTION

Sélectionnez la zone et le canal souhaités. Si la signalisation a été programmée sur le canal sélectionné, vous n'entendrez un appel que si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

**TRANSCCEPTOR**  
**Serie NX-5000**  
**Serie NX-3000**  
**Serie NX-1000**

**GUÍA DEL USUARIO**

Este Guía del usuario sólo cubre las operaciones básicas de su radio. Para ver el Manual de instrucciones de detalles, consulte el siguiente URL o código QR.

<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0995-00.pdf>



La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ integrada en este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual incluyendo los derechos de patente, los derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz otorga licencia para su uso únicamente dentro de este equipo de comunicaciones. Está explícitamente prohibido que el usuario de esta tecnología intente extraer, retirar, descompilar, realizar ingeniería inversa, o desmontar el código objeto, o convertir de cualquier otra manera el código objeto a una forma legible para el ser humano. Los números de patente de los EE.UU. #7,970,606, #8,359,197, #8,315,860 y #8,595,002.

**Derechos de autor del firmware**  
 El título y la propiedad de los derechos de autor del firmware incorporado en memorias de productos KENWOOD están reservados para JVCKENWOOD Corporation.

**AVISOS AL USUARIO**

- La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

**Seguridad:** Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

**⚠️ ADVERTENCIA**

- AMBIENTES EXPLOSIVOS (GASES, POLVO, HUMOS, etc.)**  
 Desconecte el transceptor mientras abastece combustible, o cuando haya estacionado en una gasolinera. No transporte recipientes conteniendo combustible de recambio en el portaequipajes de su vehículo si ha instalado su transceptor en el área del portaequipajes.
- LESIONES OCASIONADAS POR TRANSMISIONES DE RADIOFRECUENCIA**  
 No opere su transceptor cuando haya alguna persona cerca o en contacto con la antena para evitar la posibilidad de que se produzcan quemaduras por alta frecuencia o lesiones físicas relacionadas.
- DETONADORES DE DINAMITA**  
 La operación del transceptor dentro de un radio de 150 metros de los detonadores de dinamita podría producir una explosión. Desconecte la alimentación de su transceptor en un sitio donde se estén haciendo voladuras o donde haya carteles con la indicación "APAGAR LOS APARATOS DE RADIOCOMUNICACION BILATERAL". Si está transportando detonadores en su vehículo, asegúrese de hacerlo en cajas metálicas blindadas con almohadillado interior. No transmita mientras se están poniendo o sacando los detonadores de sus cajas.

**PRECAUCIONES**


- Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños al transceptor.
- No intente configurar el transceptor mientras conduce, ya que resulta demasiado peligroso.
- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte inmediatamente la alimentación y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No utilice opciones no especificadas por **KENWOOD**.
- No coloque la bolsa de plástico utilizada para el embalaje de este equipo en lugares al alcance de los niños. Si se coloca sobre la cabeza puede causar asfixia.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Mantenga el volumen lo más bajo posible para proteger sus oídos.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- A la hora de desechar la batería incorporada, asegúrese de cumplir con las normas y regulaciones de su país o región.
- JVCKENWOOD Corporation estará exenta de cualesquiera responsabilidades por las pérdidas o daños incidentales como, por ejemplo, falta de comunicaciones u oportunidades de comunicación causadas por un fallo o error de rendimiento del transceptor.
- A la hora de desechar la batería incorporada, asegúrese de cumplir con las normas y regulaciones de su país o región.
- Si se forma condensación, deje que se seque al aire o déjela en el mismo entorno durante un periodo prolongado de tiempo para eliminar la condensación antes de usarla.
- Para usar un altavoz externo, seleccione un altavoz con la siguiente impedancia y potencia de entrada máxima:  
**Serie NX-5000/ Serie NX-3000** : 4 Ω/ 4 W  
**Serie NX-1000** : 4 Ω/ 6 W
- No utilice KES-3 para el transceptor de la serie NX-1000.

**⚠️ ADVERTENCIA**

- Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor de forma segura utilizando el soporte de montaje suministrado u opcional y el juego de tornillos de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

- ¡El transceptor sólo funciona en sistemas de 12 V con negativo a tierra! Compruebe la polaridad y el voltaje de la batería del vehículo antes de instalar el transceptor.
- Utilice únicamente el cable de alimentación CC suministrado o un cable de alimentación CC opcional de **KENWOOD**.
- No corte ni extraiga el porta fusible del cable de alimentación CC.
- No lie el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- Al sustituir el fusible del cable de alimentación de CC, asegúrese de sustituirlo por otro con la misma capacidad. No sustituya nunca un fusible por otro que posea una capacidad superior.
- No toque la superficie metálica del transceptor mientras esté en uso. Tampoco monte el transceptor de manera que el chasis pueda ponerse en contacto con la piel. Las temperaturas altas podrían causar quemaduras.



JVCKENWOOD Corporation estará exenta de cualesquiera responsabilidades por las pérdidas o daños incidentales como, por ejemplo, falta de comunicaciones u oportunidades de comunicación causadas por un fallo o error de rendimiento del transceptor.

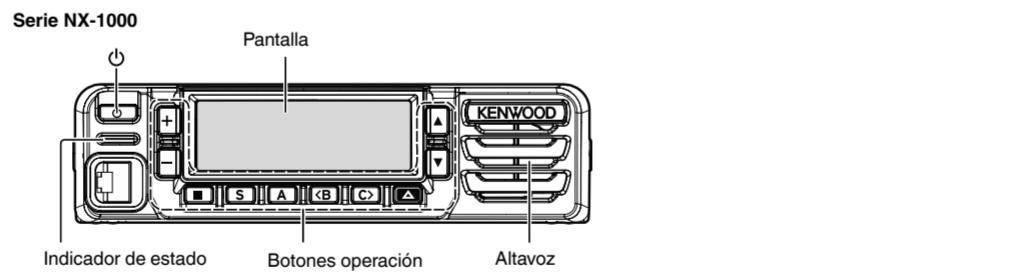
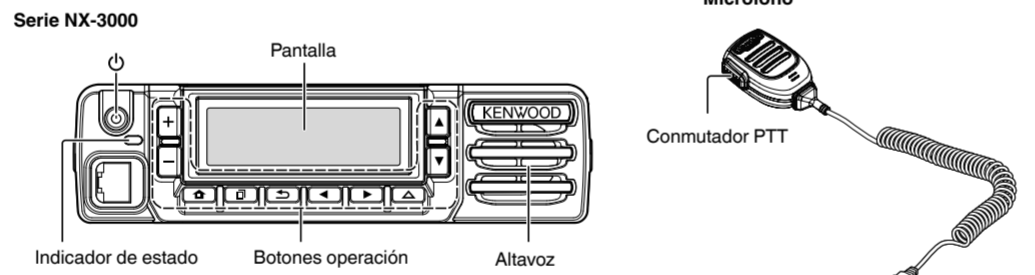
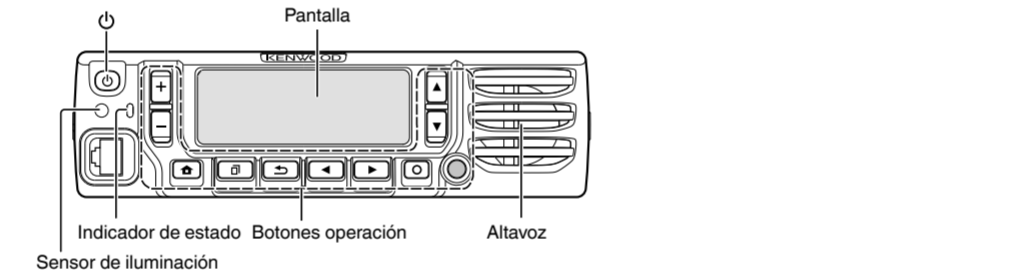
**ACCESORIOS SUMINISTRADOS**

Desembale el transceptor con cuidado. Le recomendamos que logre identificar los elementos que se indican a continuación antes de deshacerse del material de embalaje. Si falta o ha resultado dañado algún artículo durante el envío, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Artículo	Serie NX-5000			Serie NX-3000	Serie NX-1000
	NX-5xxx	NX-5xxxB	NX-5xxxHB		
Cable de alimentación CC con fusibles (15 A)	1	–	–	1	1
Soporte de montaje	1	–	–	1	1
Micrófono	1	–	–	1	1
Horquilla del micrófono Tornillo autorroscantes de 4 x 16 mm)	1	–	–	1	1
Juego de tornillos: Tornillo autorroscante de 5 x 16 mm	4	–	–	4	4
Tornillo de cabeza hexagonal con arandela de M4 x 6 mm	4	–	–	4	4
Arandela de resorte	4	–	–	4	4
Arandela plana	4	–	–	4	4
Enchufe	–	–	1	–	–
Funda de moldura	–	–	1	–	–
Tornillo de cabeza sems de M4 x 10 mm	–	–	2	–	–
Guía del usuario	1	1	1	1	1

**OPERACIONES BÁSICAS**

**Serie NX-5000**  
 La ilustración muestra el modelo con un panel de operación (Opción: KCH-19) adjunto.



**ENCENDIDO Y APAGADO**

Pulse [ **⏻** ] para activar el transceptor.  
 Vuelva a pulsar [ **⏻** ] para apagar el transceptor.

**AJUSTE DEL VOLUMEN**

Pulse el botón programado como [ **Subir volumen** ] para aumentar el volumen. Pulse el botón programado como [ **Bajar volumen** ] para reducir el volumen.

**SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL**

Selección la zona deseada utilizando las botones programadas con la función [ **Zona arriba**/] [ **Zona abajo** ] y [ **Canal arriba**]/ [ **Canal abajo** ].

**TRANSMISIÓN**

- Selección la zona y el canal deseados.
- Pulse la botón programada con la función [ **Monitor** ] o [ **Desactivar silenciamiento** ] para comprobar si el canal está libre.
  - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
- Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
  - Para obtener una calidad de sonido óptima, sujete el micrófono a 3 ó 4 cm (1,5 pulgadas) de la boca.

**RECEPCIÓN**

Selección la zona y el canal deseados. Si se ha programado la función de señalización en el canal seleccionado, sólo oírás las llamadas en las que la señal recibida coincide con la configuración del transceptor.

**MANDATORY SAFETY INSTRUCTIONS TO INSTALLERS AND USERS**

- Use only manufacturer or dealer supplied antenna.
  - Antenna Minimum Safe Distance: Refer to the values in the table below.**
  - Antenna Gain: 0 dBd referenced to a dipole.
- The Federal Communications Commission has adopted a safety standard for human exposure to RF (Radio Frequency) energy which is below the OSHA (Occupational Safety and Health Act) limits.
- Antenna Mounting:** The antenna supplied by the manufacturer or radio dealer must not be mounted at a location such that during radio transmission, any person or persons can come closer than the minimum safe distance indicated in the table below.
  - To comply with current FCC/ ISED RF Exposure limits, the antenna must be installed at or exceeding the minimum safe distance shown above, and in accordance with the requirements of the antenna manufacturer or supplier.
  - Vehicle installation: The antenna can be mounted at the center of a vehicle metal roof or trunk lid, if the minimum safe distance is observed.
  - Base Station Installation: The antenna should be fixed-mounted on an outdoor permanent structure. RF Exposure compliance must be addressed at the time of installation.

**Antenna substitution:** Do not substitute any antenna for the one supplied or recommended by the manufacturer or radio dealer.

You may be exposing person or persons to excess radio frequency radiation. You may contact your radio dealer or the manufacturer for further instructions.

**⚠️ WARNING**  
 Maintain a separation distance from the antenna to person(s) of at least the distance indicated in the table below.

You, as the qualified end-user of this radio device must control the exposure conditions of bystanders to ensure the minimum separation distance (table below) is maintained between the antenna and nearby persons for satisfying RF Exposure compliance. The operation of this transmitter must satisfy the requirements of Occupational/Controlled Exposure Environment, for work-related use, transmit only when person(s) are at least the minimum distance from the properly installed, externally mounted antenna. Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from the antenna/vehicle.

**Antenna Minimum Safe Distance**

Frequency Range	Rated Power	Safe Distance
VHF	50 W	170 cm (5.6 feet)
	110 W	240 cm (7.9 feet)
UHF	45 W	140 cm (4.6 feet)
	100 W	160 cm (5.3 feet)
700/800 MHz	30 W	100 cm (3.3 feet)
800/900 MHz	15 W	70 cm (2.3 feet)

"This transmitter is authorized to operate with a maximum duty factor of 50%, in typical push-to-talk mode, for satisfying FCC/ ISED RF exposure compliance requirements."

**One or more of the following statements may be applicable:**

**FCC WARNING**  
 This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the party responsible/ JVCKENWOOD. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

**INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference.
  - This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- (NX-5000/ NX-3000 series)

**SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY**

47 CFR § 2.1077 Compliance Information  
 Trade name: KENWOOD  
 Model(s): NX-5000 series, NX-3000 series, NX-1000 series  
 Responsible party: JVCKENWOOD USA Corporation 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038  
 Telephone number: 972-819-0700

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES DESTINÉES AUX INSTALLATEURS ET AUX UTILISATEURS**

- N'utilisez que des antennes fournies par le fabricant ou le revendeur.
  - Distance minimum de sécurité par rapport à l'antenne : Reportez-vous aux valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous.**
  - Gain d'antenne : 0 dBd par rapport à un dipôle.
- La Federal Communications Commission a édicté une norme de sécurité pour l'exposition humaine à l'énergie des RF (radiofréquences) qui se situe en deçà des seuils fixés par l'OSHA (Occupational Safety and Health Act).
- Installation de l'antenne:** l'antenne fournie par le fabricant ou le revendeur radio ne doit pas être montée dans un endroit tel que pendant que la transmission par hyperfréquences, des personnes peuvent se rapprocher de la distance de sécurité minimale indiquée dans le tableau ci-dessous.
  - Afin de respecter les seuils actuels d'exposition aux RF fixés par la FCC/ ISED, l'antenne doit être installée à une distance supérieure ou égale à la distance minimum de sécurité indiquée ci-dessus et en accord avec les exigences du fabricant ou du fournisseur de l'antenne.
  - Installation du véhicule : l'antenne peut être placée au centre du toit métallique ou du capot du coffre d'un véhicule si la distance minimum de sécurité est respectée.
  - Installation de la station de base : l'antenne doit être installée sur une structure permanente extérieure. Les seuils d'exposition à la RF doivent être respectés lors de l'installation.

**Remplacement de l'antenne:** ne remplacez pas l'antenne par celle fournie ou recommandée par le fabricant ou le revendeur de la radio.

Vous risquez d'exposer une ou plusieurs personnes à un niveau de radiofréquence excessif. Vous pouvez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant pour plus d'informations.

**⚠️ AVERTISSEMENT**  
 Maintenir une distance de séparation de l'antenne aux personnes d'au minimum la distance indiquée dans le tableau ci-dessous.

Vous devez, en votre qualité d'utilisateur final qualifié de cet appareil radio, contrôler les conditions d'exposition des passants afin de vous assurer que la distance minimum de séparation (tableau ci-dessous) est maintenue entre l'antenne et les personnes alentour afin de satisfaire aux normes d'exposition à la RF.

Le fonctionnement de cet émetteur doit satisfaire aux exigences d'un environnement à exposition contrôlée/ professionnel pour l'utilisation liée au travail, n'émettre que lorsqu'une ou plusieurs personnes se trouvent à une distance au moins égale à la distance minimum par rapport à l'antenne correctement installée en extérieur. N'émettez que lorsque les personnes en dehors du véhicule se trouvent à une distance au moins égale à la distance latérale minimum recommandée par rapport à l'antenne/au véhicule.

**Distance minimum de sécurité par rapport à l'antenne**

Gamme de fréquences	Puissance nominale	Distance de sécurité
VHF	50 W	170 cm (5,6 pieds)
	110 W	240 cm (7,9 pieds)
UHF	45 W	140 cm (4,6 pieds)
	100 W	160 cm (5,3 pieds)
700/800 MHz	30 W	100 cm (3,3 pieds)
800/900 MHz	15 W	70 cm (2,3 pieds)

"Ce émetteur-transmetteur est autorisé pour fonctionner avec un facteur d'utilisation maximum de 50%, en mode caractéristique Appuyez pour parler, afin de satisfaire les limites d'exposition aux radiofréquences FCC/ ISED."

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
  - L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- (Série NX-5000/ NX-3000)



SD™ and microSD™ are trademarks of SD-3C, LLC in the United States and/or other countries. SD™ et microSD™ sont des marques commerciales de SD-3C, LLC aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. SD™ y microSD™ son marcas comerciales de SD-3C, LLC en los Estados Unidos y/o en otros países.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

La marque et le logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y JVCKENWOOD Corporation utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

**INFORMATION ON SOFTWARE LICENSE**

This transceiver uses a software according to the following license agreements.

**\*zlib LICENSE** (NX-5000/ NX-3000 series)  
 Copyright (C) 1995-2013 Jean-loup Gailly and Mark Adler  
 This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty.  
 In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

- Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:
- The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
  - Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
  - This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Jean-loup Gailly (jloup@gzip.org)  
 Mark Adler (madler@alumli.caltech.edu)  
**\*libpng LICENSE** (NX-5000/ NX-3000 series)  
 This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

**COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:**  
 If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.  
 This code is released under the libpng license. libpng versions 1.2.6, August 15, 2004, through 1.6.8, December 19, 2013, are Copyright (c) 2004, 2006-2013 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.2.5 with the following individual added to the list of Contributing Authors

- Cosmin Truta  
 libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.2.5 - October 3, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.8 with the following individuals added to the list of Contributing Authors
- Simon-Pierre Cadieux
  - Eric S. Raymond
  - Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:  
 There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

- Tom Lane
  - Glenn Randers-Pehrson
  - Willem van Schaik
- libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:
- John Bowler
  - Kevin Bracey
  - Sam Bushell
  - Magnus Holmgren
  - Greg Roelofs
  - Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc. For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

- Andreas Dilger
- Dave Martindale
- Guy Eric Schalnat
- Paul Schmidt
- Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

- Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:
- The origin of this source code must not be misrepresented.
  - Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
  - This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png\_get\_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:  

```
printf("%s", png_get_copyright(NULL));
```

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg" (88x31) and "pngnow.png" (98x31).  
 Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson  
 glennrp at users.sourceforge.net  
 December 19, 2013

**\*Md5** (NX-5000/ NX-3000/ NX-1000 series)  
 Copyright (C) 1999, 2000, 2002 Aladdin Enterprises. All rights reserved. This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

- Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:
- The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
  - Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
  - This notice may not be removed or altered from any source distribution.

L. Peter Deutsch  
 ghost@aladdin.com